

NOTULEN VAN DE GEMEENTERAADSZITTING VAN 27 OKTOBER 2011.
PROCES-VERBAL DE LA SEANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 27 OCTOBRE 2011.

Aanwezig : Mw Carthé, Burgemeester-Voorzitter, de HH. Van Laethem, Coppens,
Présents : Mw De Saeger, Dehing-van den Broeck, dhr Kompany, Mw Bergers en
dhr Petrini, Schepenen;
HH. Scheepmans, Dolet, Beeckmans, Dewaels, Mw De Greef-De Neef, dhr Gillard,
Mwen Debuyck, De Bast, dhr Van Gucht, Mwen Arend, Van Linter, HH. Van Dam,
Delvaux, Mw Souiss, HH. Van Damme, Parmentier en Van Eyck, Leden;
Mw Delwit, OCMW-Voorzitster
dhr Vanhove, Gemeentesecretaris.

Verontschuldigd - Excusés : de heren Genard en Alu.

De openbare zitting vangt aan te 20.15 uur.
La séance publique est ouverte à 20.15 heures.

De notulen van de Raadszitting van 29 september 2011 worden goedgekeurd met 16 stemmen tegen 7 van de heren Dolet, Beeckmans, Gillard, Mwen De Bast, Arend, Van Linter, de heer Van Damme en 1 onthouding van de heer Van Eyck.

Le procès-verbal de la séance du 29 septembre 2011 est approuvé par 16 voix contre 7 de MM. Dolet, Beeckmans, Gillard, Mmes De Bast, Arend, Van Linter, M. Van Damme et 1 abstention de M. Van Eyck.

1.- Gemeentekas – Proces-verbaal van onderzoek van de kas – 3^{de} trimester 2011.
Caisse communale – Procès-verbal de vérification de la caisse – 3^{ème} trimestre 2011.

Overeenkomstig artikel 131 van de Gemeentewet neemt de Raad kennis van dit kasnazicht dat, op 30 september 2011, een verantwoord creditvermogen weergeeft van + 1.627.331,72 €

Conformément à l'article 131 de la Loi communale, le Conseil prend connaissance de cette vérification de caisse qui mentionne, au 30 septembre 2011, un avoir créditeur justifié de + 1.627.331,72 €

2.- Financiën – Begroting 2011 – Begrotingswijzigingen nr 4.
Finances – Budget 2011 – Modifications budgétaires n° 4.

(zie nr 1493 van het bijregister der Raadsnotulen – voir n° 1493 du registre annexe aux délibérations du Conseil).

Deze beslissing wordt goedgekeurd met 17 stemmen tegen 1 van Mw Van Linter en 6 onthoudingen van de heren Dolet, Gillard, Mwen De Bast, Arend, de heren Van Damme en Van Eyck.

Ces décisions sont approuvées par 17 voix contre 1 de Mme Van Linter et 6 abstentions de MM. Dolet, Gillard, Mmes de Bast, Arend, MM. Van Damme et Van Eyck.

De Raad beslist, met 23 stemmen tegen 1 van de heer Beeckmans, de twee volgende punten te behandelen bij hoogdringendheid :

Le Conseil décide, par 23 voix contre 1 de M. Beeckmans, de traiter les deux objets suivants en urgence :

- 18.- Toekenning van een thesaurievoorschot aan het departement Dienstencheques georganiseerd door het Plaatselijke Werkgelegenheid Agentschap (PWA) van Ganshoren.
Octroi d'une avance de trésorerie pour le département des Titres-services organisé par l'Agence Locale pour l'Emploi (A.L.E.) de Ganshoren.

(zie bijlage - voir annexe)

- 19.- Financiën – Begroting 2011 – Begrotingswijzigingen nr 5.
Finances – Budget 2011 – Modifications budgétaires n° 5.

(zie nr 1494 van het bijregister der Raadsnotulen – voir n° 1494 du registre annexe aux délibérations du Conseil).

Deze beslissingen worden genomen met algemene stemmen - Ces décisions sont prises à l'unanimité.

- 3.- Financiën – Overeenkomst tussen het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, de gemeente en een sportclub houdende toekenning van een toelage 2010 voor sportopleidingen voor de jeugd.
Finances – Convention entre la Région de Bruxelles-Capitale, la commune et un club sportif octroyant un subside 2010 pour formations sportives pour les jeunes.

(zie bijlage - voir annexe)

- 4.- Administratieve Boetes – Wijziging van het Algemeen Politierglement (APR).
Amendes administratives - Proposition de modification du Règlement Général de Police (RGP).

(zie bijlage - voir annexe)

- 5.- Preventie – Plaatselijk Preventie- en Buurtplan van de gemeente Ganshoren – Overeenkomst 2011.
Prévention - Plan local de Prévention et de Proximité de la commune de Ganshoren – Convention 2011.

(zie bijlage - voir annexe)

- 6.- Buitenschoolse Opvang - Goedkeuring van de overeenkomst tussen de gemeente en de VZW “Sport, Cultuur en Vrije Tijd van Ganshoren”.
Accueil Temps Libre - Approbation de la convention entre la commune et l'ASBL "Activités Sportives, Culturelles et de Loisirs de Ganshoren".

(zie bijlage - voir annexe)

- 7.- Leefmilieu – Aankoop van een aanhangwagen voor de Beplantingsdienst – Wijziging van de financieringswijze.
Environnement - Achat d'une remorque pour le service des Plantations – Changement du mode de financement.

(zie bijlage - voir annexe)

- 8.- Leefmilieu – Aankoop van een zuigéénheid (groenafval) op een aanhangwagen voor de Beplantingsdienst – Wijziging van de financieringswijze – Kennisname van een beslissing van het Schepencollege van 3 oktober 2011.
Environnement – Achat d'une unité d'aspiration (déchets verts) sur remorque pour le service des Plantations – Changement du mode de financement – Prise de connaissance d'une décision du Collège Echevinal du 3 octobre 2011.

(zie bijlage - voir annexe)

Mw Debuyck, Gemeenteraadslid, treedt de zitting bij - Mme Debuyck, Conseillère communale, entre en séance.

- 9.- Openbare Werken - Samenvattende lijst van de opdrachten gegund bij onderhandelingsprocedure, waarvan het bedrag, exclusief B.T.W., kleiner is dan 5.500,00 €
Travaux Publics - Liste récapitulative des marchés d'un montant, hors T.V.A., inférieur à 5.500,00 € passés par procédure négociée.

(zie bijlage - voir annexe)

10.- Openbare Werken - Afbraak van een bouwvallig en ongezond gebouw – Herbouw van drie klassen en sanitaire installaties in de school «Nos Bambins» – Overschrijding van het geschatte bedrag van de opdracht.

Travaux Publics - Démolition d'un bâtiment vétuste et insalubre – Reconstruction de trois classes et d'installations sanitaires à l'école « Nos Bambins » – Dépassement du montant estimé du marché.

(zie bijlage - voir annexe)

11.- Openbare Werken - Aanleg van een voetbalveld in kunstgras op het terrein gelegen A. Roobaertstraat, achter de sporthal – Eindafrekening.

Travaux Publics - Aménagement d'un terrain de football en gazon synthétique sur le terrain situé rue A. Roobaert, derrière le hall des sports – Décompte final.

(zie bijlage - voir annexe)

12.- Openbare Werken - Wegverkeer – Plaatselijke reglementering – Aanvulling – Malieplein.

Travaux Publics - Circulation routière – Réglementation locale – Complément – Mail.

(zie bijlage - voir annexe)

Deze beslissingen worden genomen met algemene stemmen - Ces décisions sont prises à l'unanimité.

13.- Secretariaat – Verlenging van de aansluiting van de gemeente bij de intercommunales IBE, IBG en Sibelgas.

Secrétariat - Prolongation de l'affiliation de la commune aux intercommunales IBE, IBG et Sibelgaz.

(zie bijlage - voir annexe)

Deze beslissing wordt goedgekeurd met 23 stemmen tegen 2 van de heer Beeckmans en Mw Debuyck.

Ces décisions sont approuvées par 23 voix contre 2 de M. Beeckmans et de Mme Debuyck.

14.- Gemeentelijk onderwijs – Werkingsrekening 2010.
Enseignement communal - Compte de fonctionnement 2010.

(zie nr 1495 van het bijregister der Raadsnotulen - voir n° 1495 du registre-annexe aux délibérations du Conseil)

Deze beslissing wordt genomen met algemene stemmen - Cette décision est prise à l'unanimité.

17.- Vragen ivm de Gemeentelijke Holding (ingediend door de heer Lionel Van Damme, Raadslid).
Questions en rapport avec le Holding communal (introduites par Monsieur Lionel Van Damme, Conseiller).

M. Van Damme donne lecture de ses questions suivantes :

- les termes du contrat d'investissement de la commune de Ganshoren dans le Holding Communal
- les montants investis depuis le début de cet actionnariat
- les montants (dividendes) perçus et ceux qui étaient initialement prévus
- les possibilités de recours afin de récupérer l'investissement, les garanties exposées
- l'impact annuel et à long terme sur les finances de la commune
- les pistes que le Collège envisagerait pour pallier le manque à gagner

De heer Van Damme leest zijn volgende vragen :

- de bepalingen van het investeringscontract van de gemeente Ganshoren in de Gemeentelijke Holding
- de geïnvesteerde bedragen sinds dat de gemeente aandelen heeft in de Holding
- de ontvangen bedragen (dividenden) en de oorspronkelijke voorziene bedragen
- de mogelijkheden om in beroep te gaan teneinde de investering en de geleverde waarborgen te recupereren
- de jaarlijkse impacten op lange termijn op de gemeentelijke financiën
- de maatregelen die het College zou overwegen om de verliezen te compenseren

En réponse à ces questions, M. Coppens informe le Conseil communal comme suit :

1. Termes du contrat d'investissement de la commune de Ganshoren dans le Holding communal

Dexia a obtenu une garantie fédérale et régionale pour 800 millions euros jusqu'au 30/09/2009 mais la prolongation de cette garantie était soumise à une condition : augmenter ses fonds propres.

C'est pourquoi les 2 assemblées générales du 30/09/2009 de Dexia avaient décidé de procéder à une augmentation de capital qui se ferait comme suit :

1. L'augmentation de capital par échange : actions B.

Ganshoren a obtenu 5.760 actions préférentielles B d'une valeur comptable de 40,96 euros puisqu'au 20/08/2009, elle avait 28.800 certificats Dexia d'une valeur comptable de 8,19 euros.

2. L'augmentation de capital en numéraire : actions A.

Ganshoren a donc souscrit à 5.581 actions préférentielles A; ce qui représente un coût total de 228.597,76 euros.

2. Montants investis

En 2009, via cette opération de recapitalisation : 228.597,76 euros.

Au 31/12/2009, les actions détenues dans le Holding communal s'élevaient à :

Type d'action	Nombre	Valeur comptables par action en EUR	Montant total payé en EUR
Actions ordinaires	18.240	18,64	339.993,60
Actions préférentielles A	5.581	40,96	228.597,76
Actions préférentielles B	5.760	40,96	235.929,60
TOTAL	29.581	/	804.520,96

3. Dividendes

Voir tableau en annexe.

4. Possibilités de recours

Coûts d'un avocat !

5. Impact annuel et long terme

Impact annuel = 65.102 €:

- Remboursement du solde de l'emprunt contracté = 189.755,91€ (fin 2011) ou charge annuelle jusqu'en 2019 : 28.184 €
- Perte de dividende annuel : 36.918 € (par rapport aux prévisions des plans dès 2010). Voir tableau en annexe.

Perte de valeur d'un actif = 804.521 €

6. Pistes envisagées pour faire face à cette perte ?

Discussions budgétaires sont en cours

Mais une partie des bonis des exercices antérieurs constitués des dividendes versés par Dexia pourraient être affectés à un fonds de réserve afin de financer la charge annuelle de l'emprunt et éventuellement assurer la perte de dividende.

In antwoord op deze vragen, informeert de heer Coppens de Raad als volgt :

1. De bepalingen van het investeringscontract van de gemeente Ganshoren in de Gemeentelijke Holding

Dexia heeft een federale en regionale waarborg bekomen van 800.000.000,00 € tot 30/09/2009, maar de verlenging van deze waarborg is onderworpen aan de verhoging van haar eigen vermogen.

Daarom besloten de 2 Algemene Vergaderingen dd. 30.09.2009 van Dexia om als volgt een kapitaalsverhoging door te voeren :

1. Kapitaalsverhoging in natura : aandelen B. Ganshoren bekomt 5.760 preferentiële aandelen B met een boekhoudkundige waarde van 40,96 € tot 20/08/2009, zij bezat 28.800 Dexia-certificaten met een boekhoudkundige waarde van 8,19 €
2. Kapitaalsverhoging in contanten : aandelen A. Ganshoren tekent in op 5.581 preferentiële aandelen A, wat een totale kost vertegenwoordigt van 228.597,7 €

2. De geïnvesteerde bedragen

In 2009, met deze herkapitalisering : 228.597,76 €

Op 31/12/2009, bezit de gemeente volgende aandelen in de Gemeentelijke Holding :

Type aandeel	Aantal	Boekhoudkundige waarde in EUR	Totaal betaald bedrag in EUR
Gewone aandelen	18.240	18,64	339.993,60
Preferentiële aandelen A	5.581	40,96	228.597,76
Preferentiële aandelen B	5.760	40,96	235.929,60
TOTAAL	29.581	/	804.520,96

3. Dividenden

Zie tabel in bijlage

4. Mogelijkheid om in beroep te gaan

Erelonen advocaat !

5. Jaarlijkse impact en op lange termijn

Jaarlijks : 65.102,00 €

- terugbetaling saldo aangevane lening : 189.755,91 €(eind 2011) of jaarlijkse last tot 2019 : 28.184,00 €
- verlies van jaarlijks dividend : 36.918,00 €(tov de planvoorzieningen vanaf 2010)
- zie tabel in bijlage

Verlies in waarde van het activa : 804.521,00 €

6. Maatregelen om verliezen te compenseren

Begrotingsbespreking zijn bezig ...

Een deel van de boni's van de vorige dienstjaren komende van de door Dexia uitgekeerde dividenden kan in een reservefonds worden gestort teneinde de jaarlijkse leningslast en eventueel het verlies van de dividenden te financieren.

De openbare zitting wordt geheven om 21.30 uur. De Raad beraadslaagt vervolgens met gesloten deuren.

La séance publique est levée à 21.30 heures. Le Conseil poursuit ses délibérations à huis clos.

15.- Financiën – Toelagen aan verenigingen 2011.
Finances – Subventions aux associations 2011.

(zie nr 1496 van het bijregister der Raadsnotulen - voir n° 1496 du registre-annexe aux délibérations du Conseil)

16.- Personnel ouvrier – Mise à la retraite d'un ouvrier.
Werkliedenpersoneel – Pensionering van een arbeider.

(zie bijlage)

Deze beslissingen worden genomen met algemene stemmen - Ces décisions sont prises à l'unanimité.

De agenda afgehandeld zijnde wordt de zitting geheven te 21.40 uur.
L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 21.40 heures.

Alzo beraadslaagd in zitting van 27 oktober 2011.
Ainsi délibéré en séance du 27 octobre 2011.

De Secretaris,
Voorzitter,
Le Secrétaire,

De Burgemeester-
Le Bourgmestre-Président,

Marc VANHOVE.

Michèle CARTHÉ.